

374th Airlift Wing

Integrity - Service - Excellence



Yokota Air Base Industry Day Presentation

**374 CES
19 October 2022**

374th Airlift Wing

Integrity - Service - Excellence



横田基地
産業の日
プレゼンテーション

第374施設中隊
令和4年10月19日
日本語仮訳



Welcome



**374th Airlift Wing
Commander
Col Andrew L. Roddan**



**374th Mission Support Group
Commander
Col Ryan J. Vetter**



**374th Civil Engineer Squadron
Commander
Lt Col Timothy D. Scheffler**



ようこそ



第374空輸航空団
司令官
アンドリュー・ロダン大佐



第374使命支援群
司令官
ライアン・ヴェッター大佐

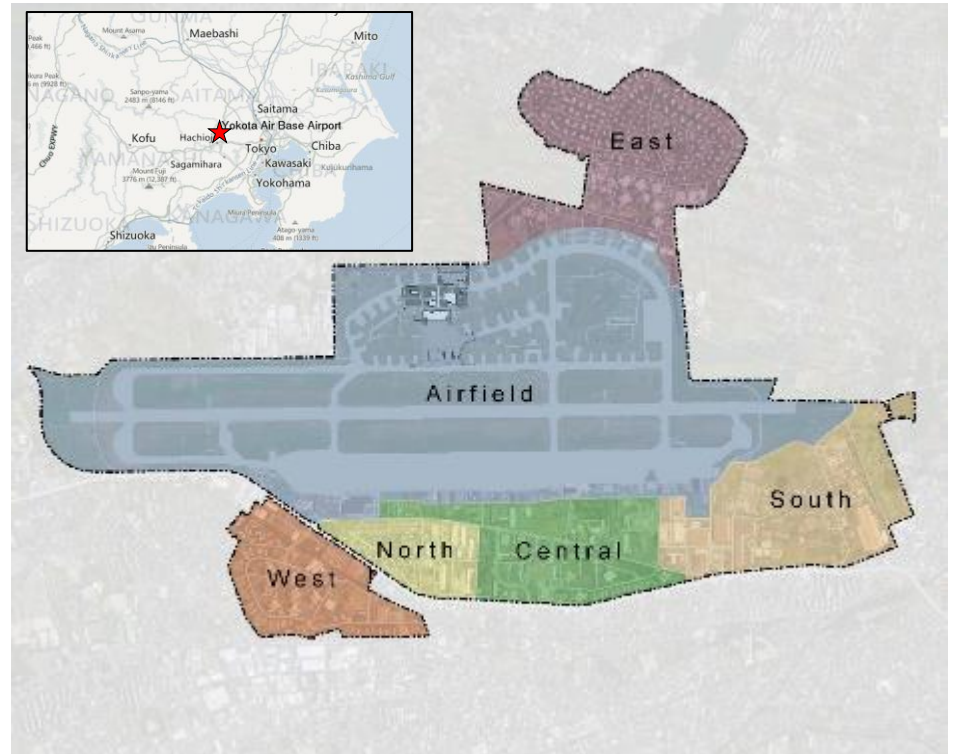


第374施設中隊
司令官
ティモシー・シェフラー中佐



Yokota Air Base

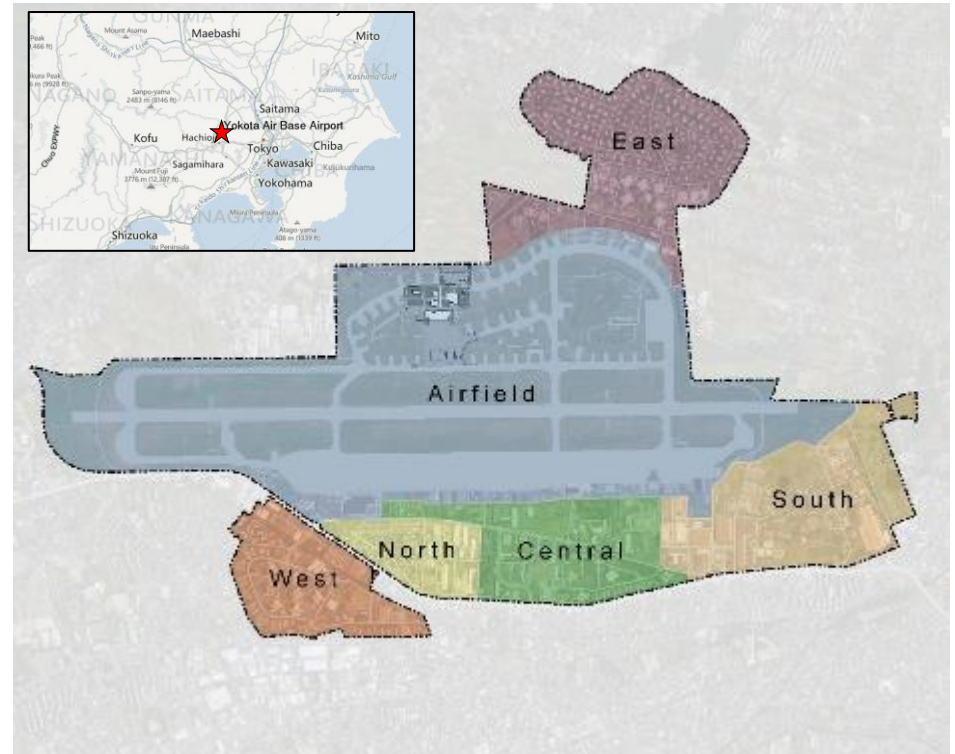
- Mission - Provide expeditionary forces ready to employ anywhere in the world and maintain the airlift and operational hub for US forces in the Western Pacific
- Located on the Kanto Plain, 28 miles northwest of Tokyo at the foothills of the Okutama Mountains
- Base population
 - Military Personnel: 3,000
 - Family Members: 3,150
 - U.S. DoD and USAF Civilians: 500
 - Japanese Local National Employees: 1,550
 - JASDF ADC Personnel: 1,000





横田基地

- 使命 – 世界中のどこにでも即座に展開できる遠征軍を派遣し、西太平洋地域における米軍の空輸及び作戦上の拠点を維持する
- 関東平野、東京の北西約50キロ、奥多摩の麓に位置する
- 人口
 - 米軍人: 3,000
 - 家族: 3,150
 - 米軍属: 500
 - 日本人従業員: 1,550
 - 航空自衛隊: 1,000





4 Year Project Trend

Project Execution	FY20	FY21	FY22	FY23
Facility Sustainment, Restoration & Modernization	57 Projects \$40.1M	102 Projects \$58.3M	43 Projects \$41.4M	47 Projects \$193.8M
Military Family Housing	4 Projects \$48.2M	5 Projects \$45.7M	11 Projects \$67.1M	2 Projects \$125.5M
Mission Partners	5 Projects \$1.2M	1 Projects \$0.8M	10 Projects \$19.27M	1 Project \$8.9M
MILCON	3 Projects \$104.3M	1 Project \$39.0M	3 Projects \$69.117M	6 Projects \$350.22M
Host Nation Construction	1 Project \$8.0M	2 Projects \$13.8	5 Projects \$19.27M	3 Projects \$61.7M
TOTAL	70 Projects \$201.8M	111 Projects \$157.6M	72 Projects \$216.16M	59 Projects \$740.12M



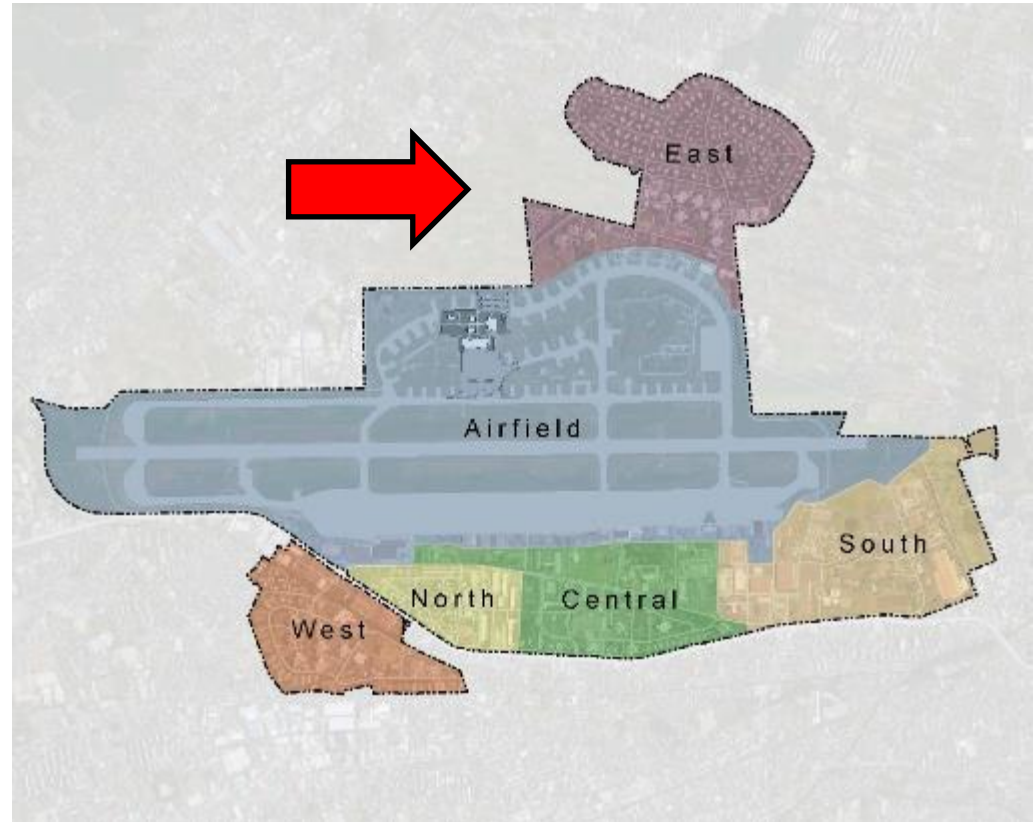
過去4年間のプロジェクト動向

Project Execution	米会計20年度	米会計21年度	米会計22年度	米会計23年度
施設維持管理改修等	57事案 \$40.1M	102 事案 \$58.3M	43 事案 \$41.1M	47 事案 \$193.8M
軍人住宅(MFH)	4 事案 \$48.2M	5 事案 \$45.7M	11 事案 \$67.1M	2 事案 \$125.5M
関連施設 (Mission Partners)	5 事案 \$1.2M	1 事案 \$0.8M	10 事案 \$19.2M	4 事案 \$19.6M
軍建設工事 (MILCON)	3 事案 \$104.3M	1 事案 \$39.0M	3 事案 \$69.117M	6 事案 \$350.22M
提供施設工事	1 事案 \$8.0M	2 事案 \$13.8M	5 事案 \$19.27M	3 事案 \$61.7M
TOTAL	70 事案 \$201.8M	111 事案 \$157.6M	72 事案 \$216.16M	59 事案 \$740.12M



East Housing and Community District

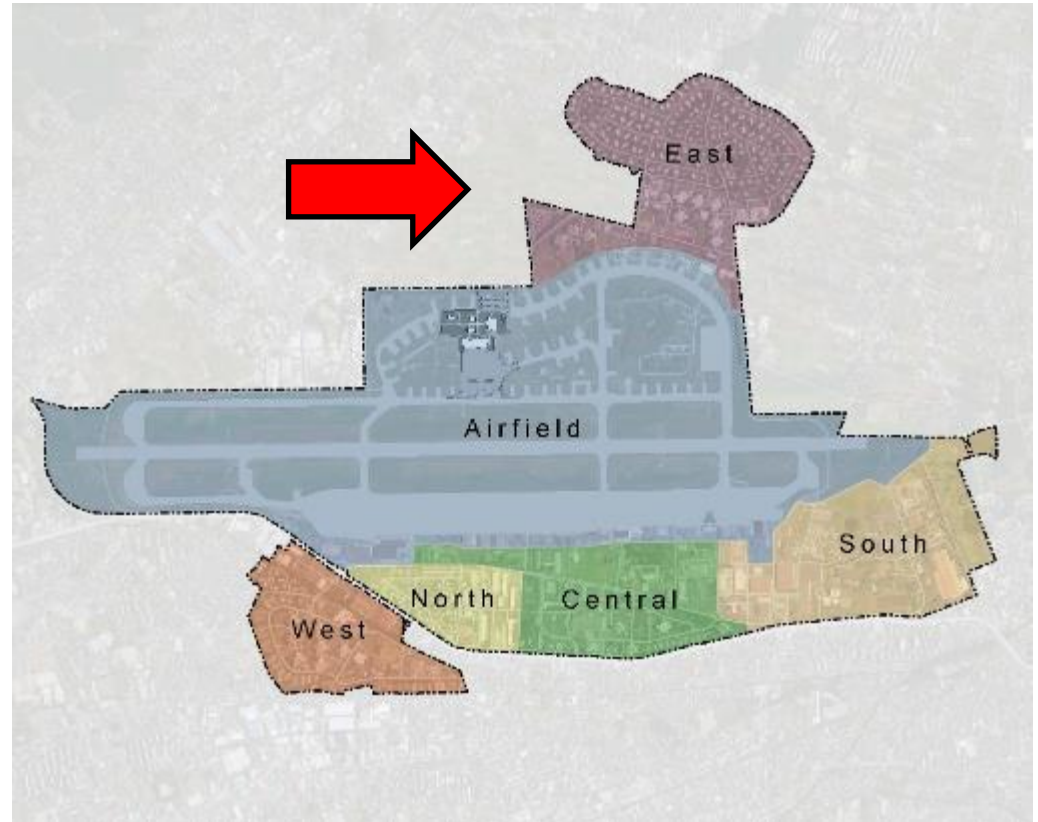
- Reconstruct East Gate
- District Superintendent Office
- Incinerator
- Natatorium Repairs
- Various Road and Parking Pavement Projects
- Construct East Fire Station





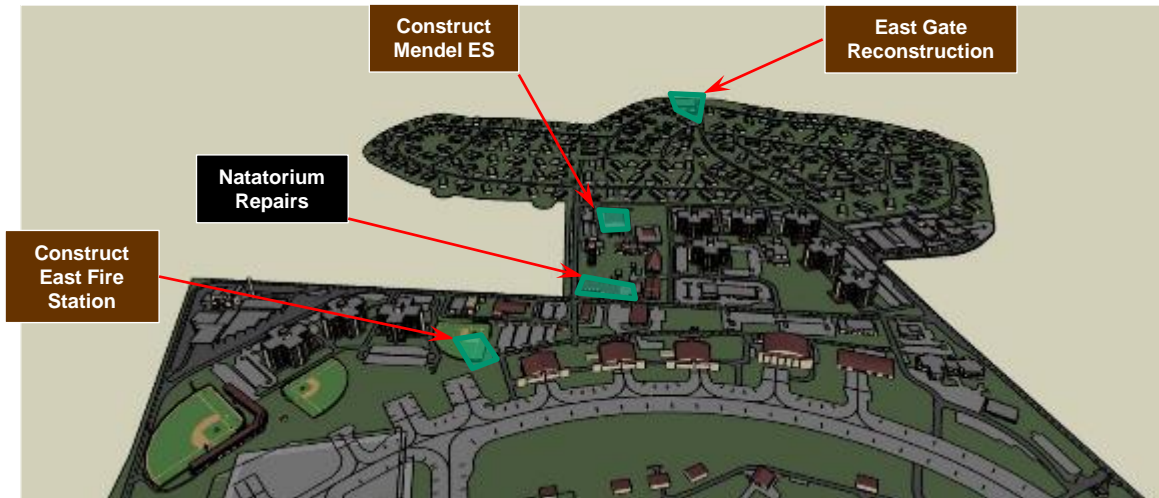
東住宅およびコミュニティ地区

- 東ゲート改築
- 地区監督官事務所
- 焼却炉
- 室内温水プール修理
- 複数の道路および駐車場の舗装計画
- 東消防署建設

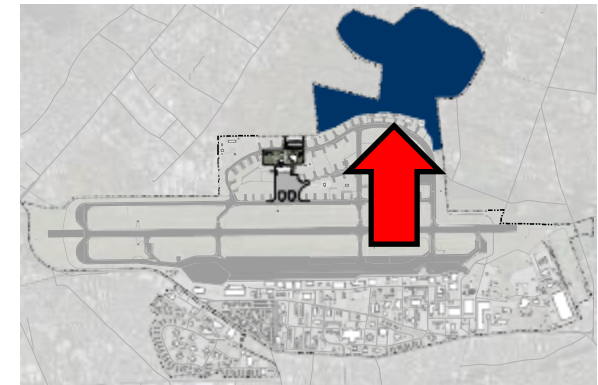




East Housing and Community District



East Housing and Community



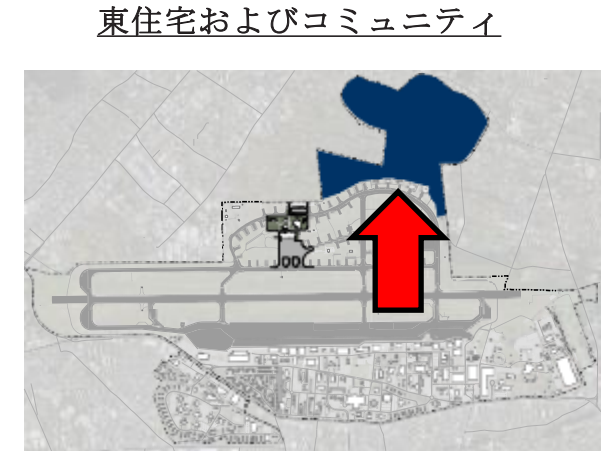
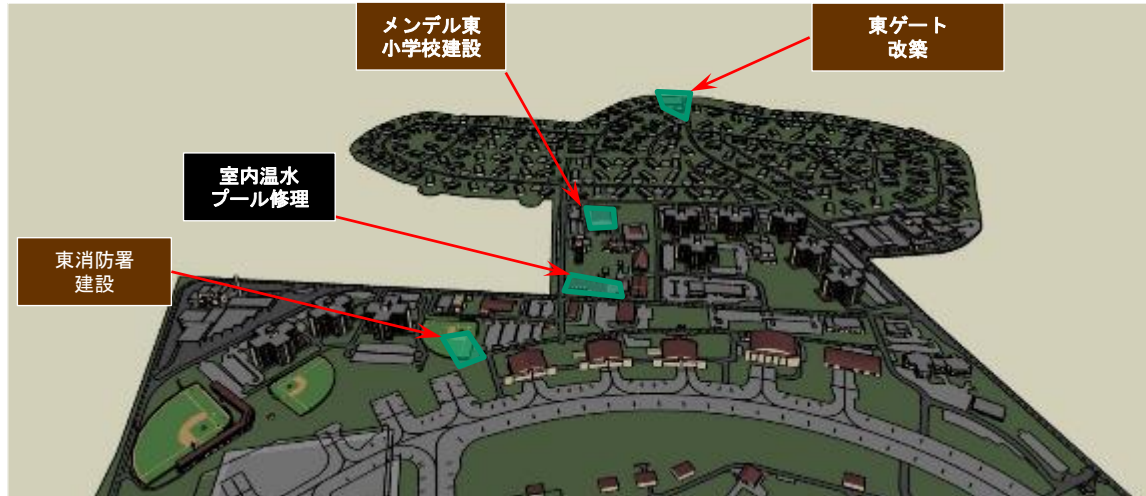
Color Legend

- Complete
- Under Construction
- 0-2 Years
- 2-5 Years
- 5+ Years

Project Title	Current Status	Timeline
District Superintendent Office (DSO)	Construction Start FY23	Under Construction
Road and Parking Paving Projects, Various	FY23	Short
Natatorium Repairs	FY24	Short
Construct East Fire Station	In Planning	Long
East Gate Reconstruction	In Planning	Long
Construct Mendel Elementary School	Awaiting Funds	Long



東住宅およびコミュニティ地区



凡例

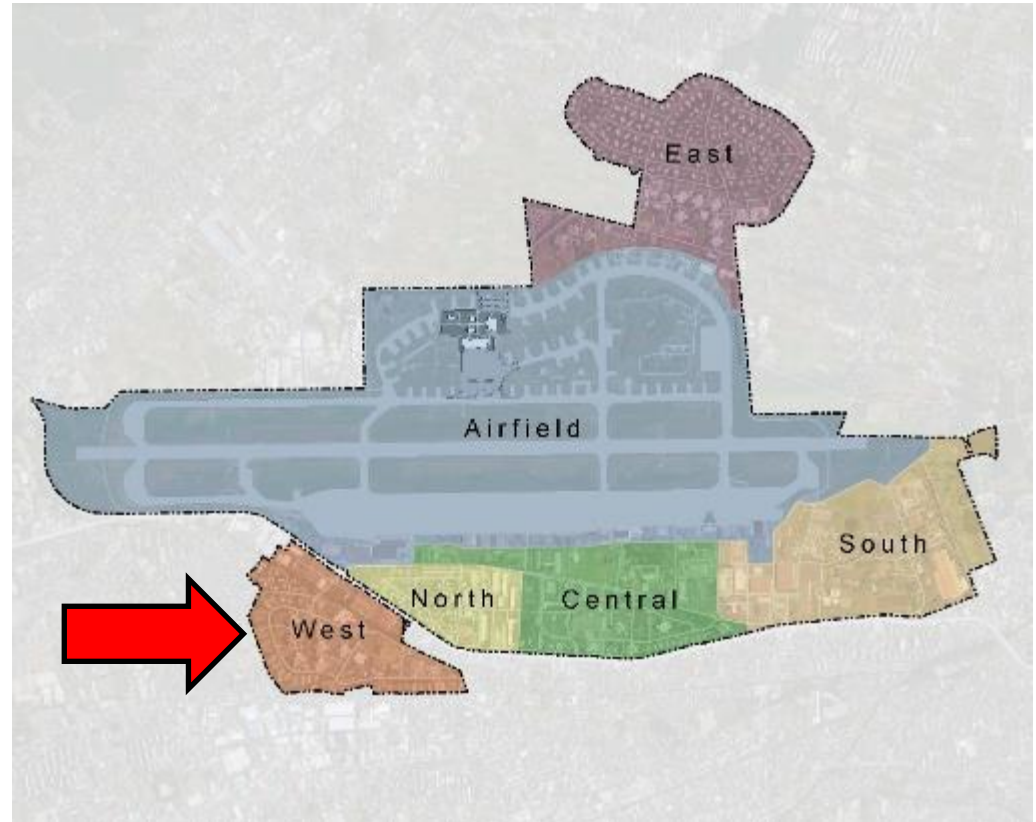
完了
建設中
0-2 年後
2-5 年後
5+ 年後

プロジェクト名	現況	予定
地区監督官事務所 (DSO)	米会計23年度着工予定	建設中
複数の道路および駐車場の舗装計画	米会計23年度	短期
室内温水プール修理	米会計24年度	短期
東消防署建設	計画中	長期
東ゲート改築	計画中	長期
メンデル小学校建設	予算要求中	長期



West Housing and Community District

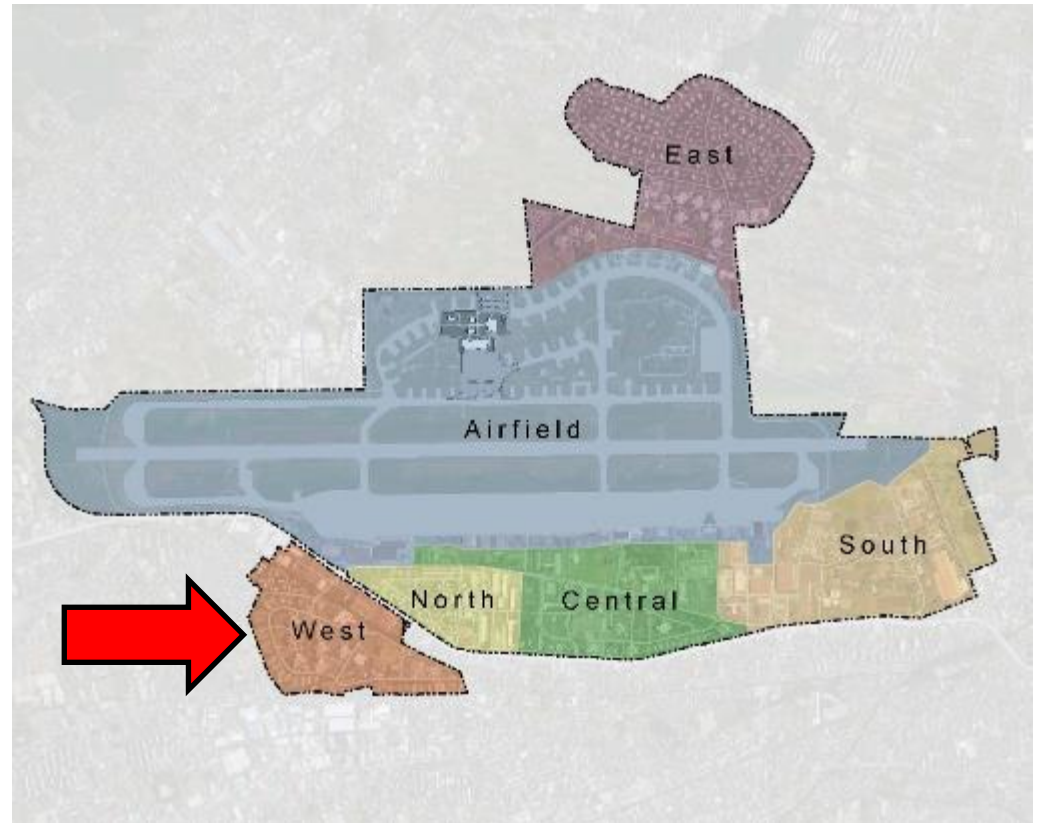
- Renovate Tower 3002
- Construct Route 16/Rail Overpass
- Improve Family Housing Ph 8B
- Upgrade Water Distribution System





西住宅およびコミュニティ地区

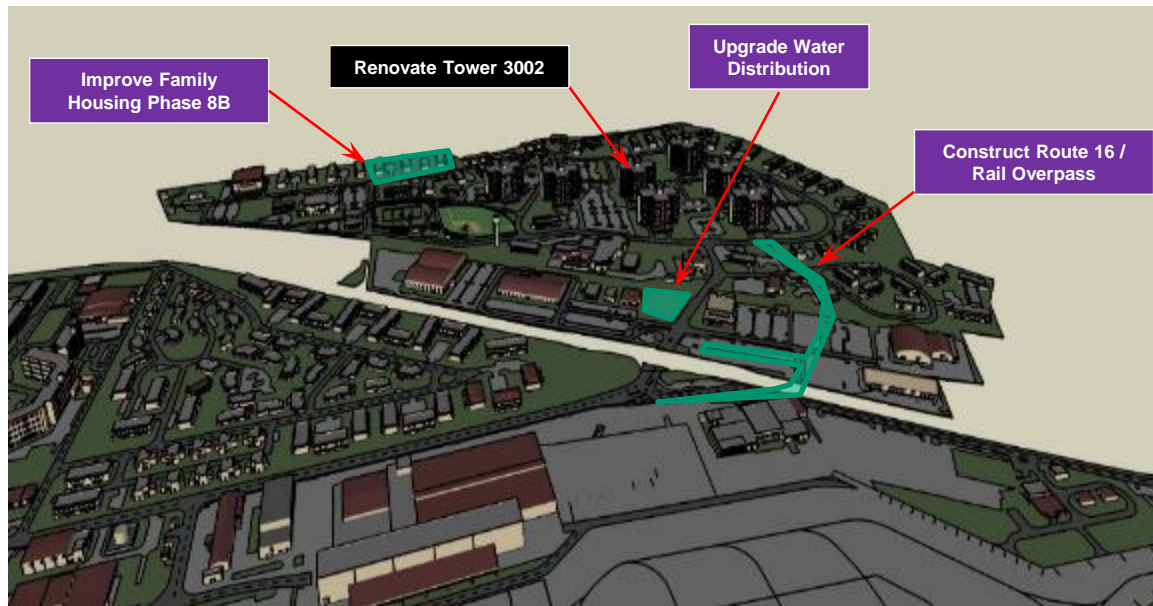
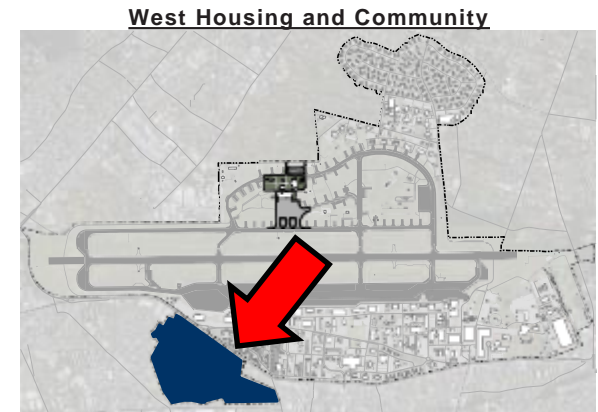
- 高層住宅 3002番改修工事
- 国道16号/鉄道高架交差道路
- 家族住宅改修工事第8期B
- 配水施設のアップグレード





West Housing and Community District

Project Title	Current Status	Timeline
Renovate Tower 3002	In Design, FY23	Short
Construct Route 16/Rail Overpass	In Planning	Mid
Improve Family Housing Phase 8B	FY25	Mid
Upgrade Water Distribution	FY25, 26, 27	Mid



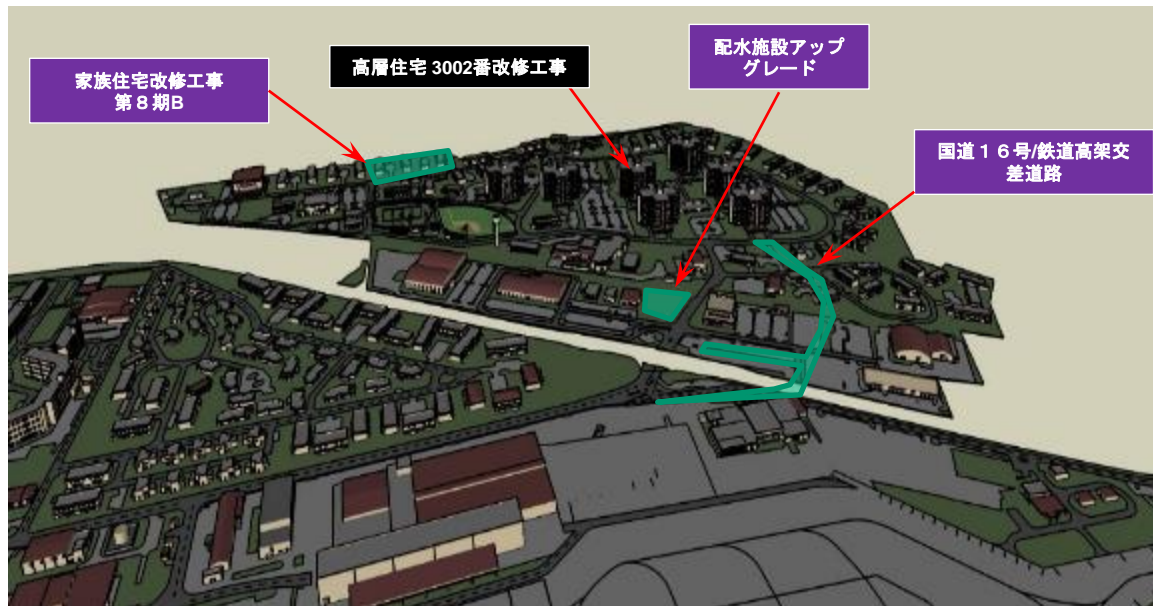
Color Legend

- Complete
- Under Construction
- 0-2 Years
- 2-5 Years
- 5+ Years



西住宅およびコミュニティ地区

プロジェクト名	現況	予定
高層住宅 3002番改修工事	設計中, 米会計23年度	短期
国道16号/鉄道高架交差道路	計画中	中期
家族住宅改修工事第8期B	米会計25年度	中期
配水施設のアップグレード	米会計25, 26, 27年度	中期



凡例

- 完了
- 工事中
- 0-2年
- 2-5年
- 5+年



Construct Route 16 / Rail Overpass

- Corrects Anti-Terrorism/Force Protection deficiencies
- Eliminates Japan Rail crossing
- FY25 earliest construction





国道16号/鉄道高架交差道路

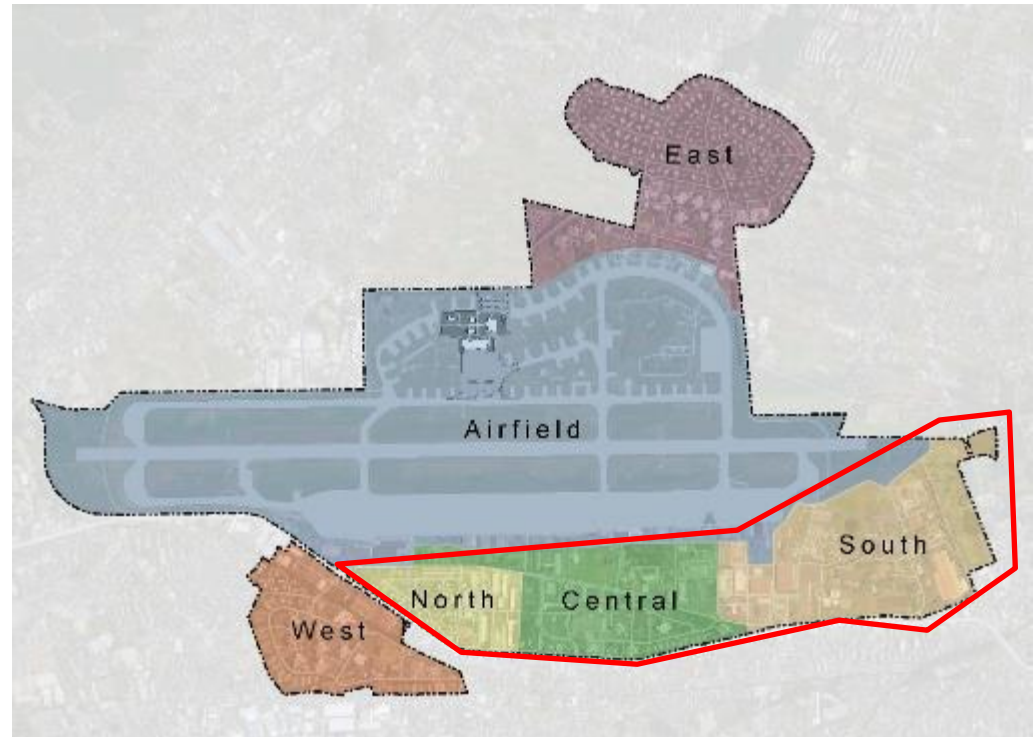
- 反テロ/軍保護態勢の 不備是正
- JR踏切撤去
- 米会計25年度 の最早期工事予定





Major Main Base Initiatives/Programs

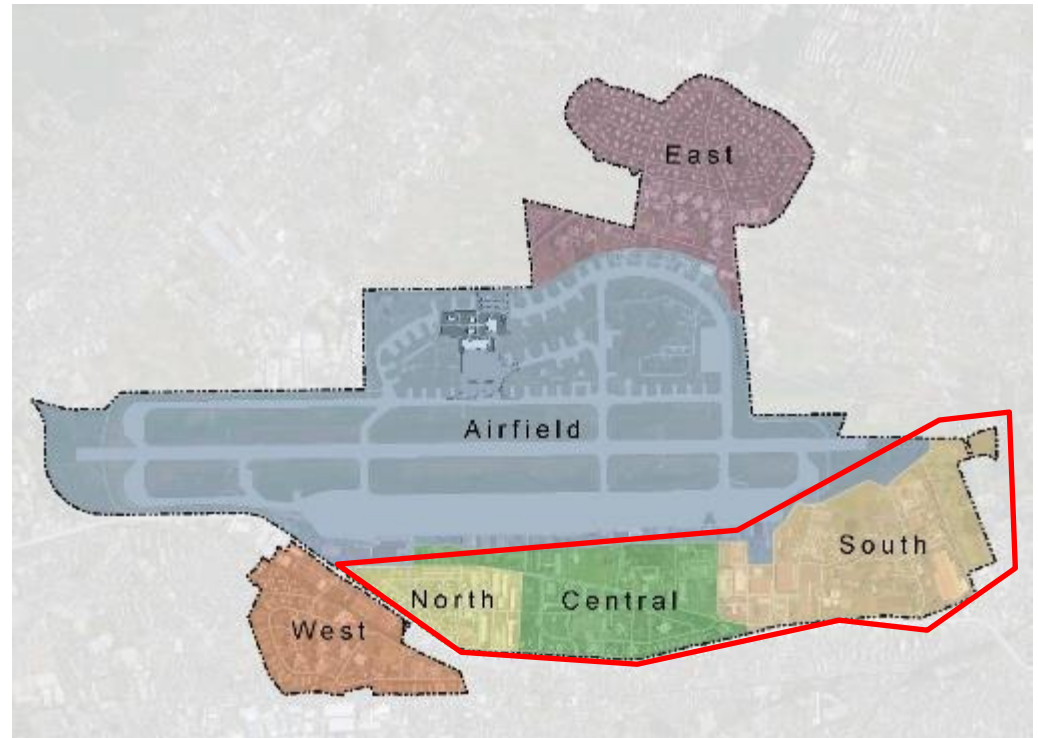
- Improve Family Housing, Ph 9
- Dorm Repairs / Renovations
 - Tower 2085
 - Dorm 118
- Reconstruct Fussa Gate
- Exercise Training Grounds
- Construct 5AF/USFJ/Command Post
- Fuels Mobility Support Equipment (FMSE)
- Upgrade Water Distribution System
- Renovate B4084 Warehouse (Roof, Fire Alarms, Heating)
- Fire Alarm & Fire Suppression System Repairs





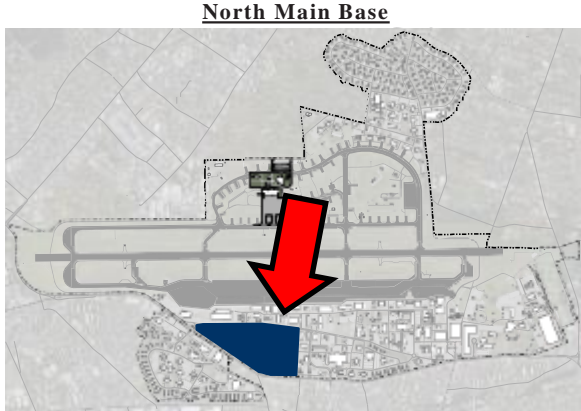
管理地区における大規模な取り組み/事業計画

- 家族住宅改修工事第9期
- 寮の修理 / 改築
 - 高層住宅 2085番
 - 寮 118番
- 福生ゲート改築
- 運動・トレーニング場
- 第5空軍/在日米軍司令部、指揮所建設
- 移動式燃料タンク支援器材 (FMSE)建設
- 配水施設アップグレード
- 倉庫B4084番改修 (屋根, 火災報知、暖房)
- 火災報知 および 消火システム修理





North Main Base



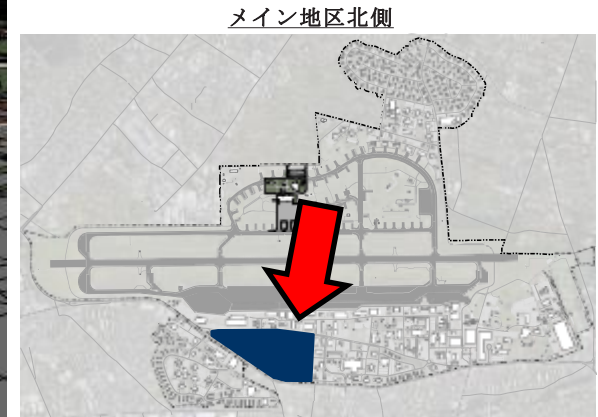
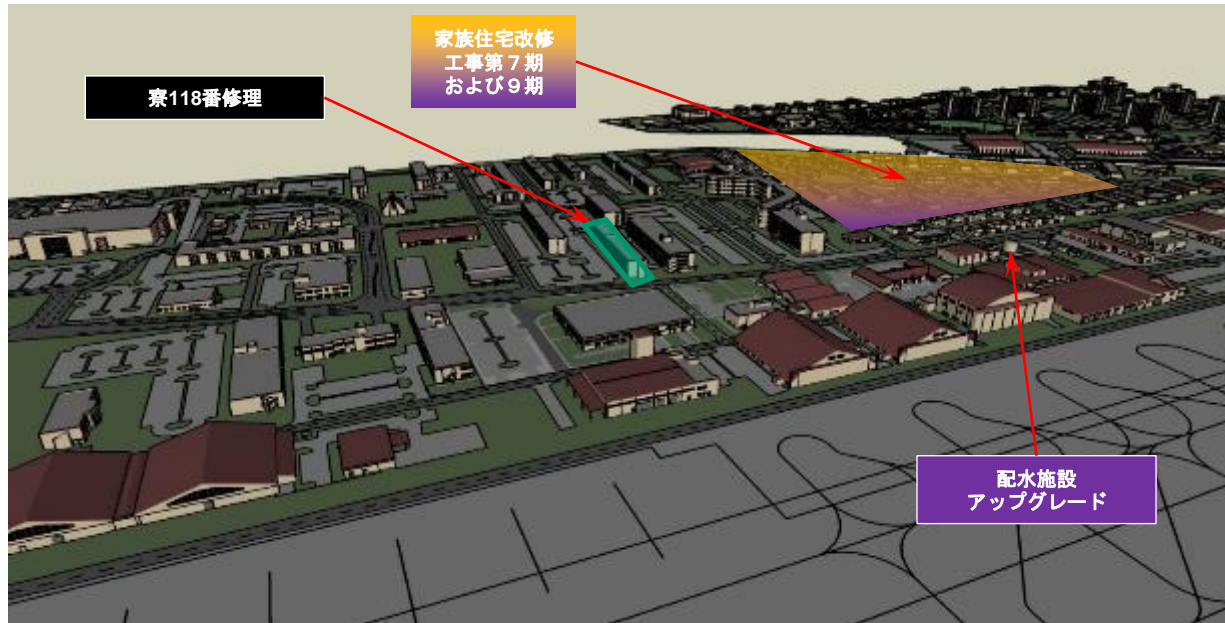
Color Legend

- Complete
- Under Construction
- 0-2 Years
- 2-5 Years
- 5+ Years

Project Title	Current Status	Timeline
Improve Family Housing Phase 7	Construction Ongoing	Under Construction
Repair Dorm 118	FY24	Short
Improve Family Housing Phase 9	In Design FY24, 25, 26	Mid
Upgrade Water Distribution System	FY25, 26, 27	Mid



管理地区北



凡例

- 完了
- 工事中
- 0-2年
- 2-5年
- 5+年

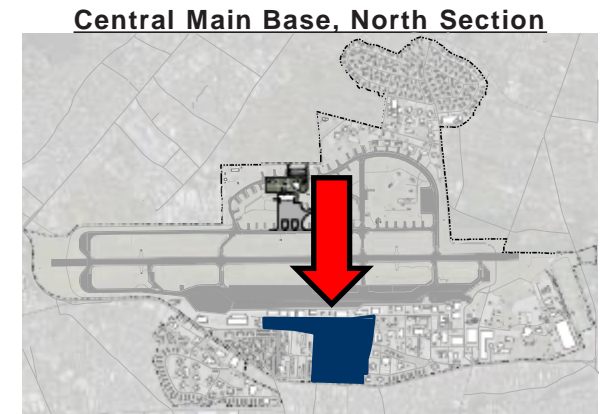
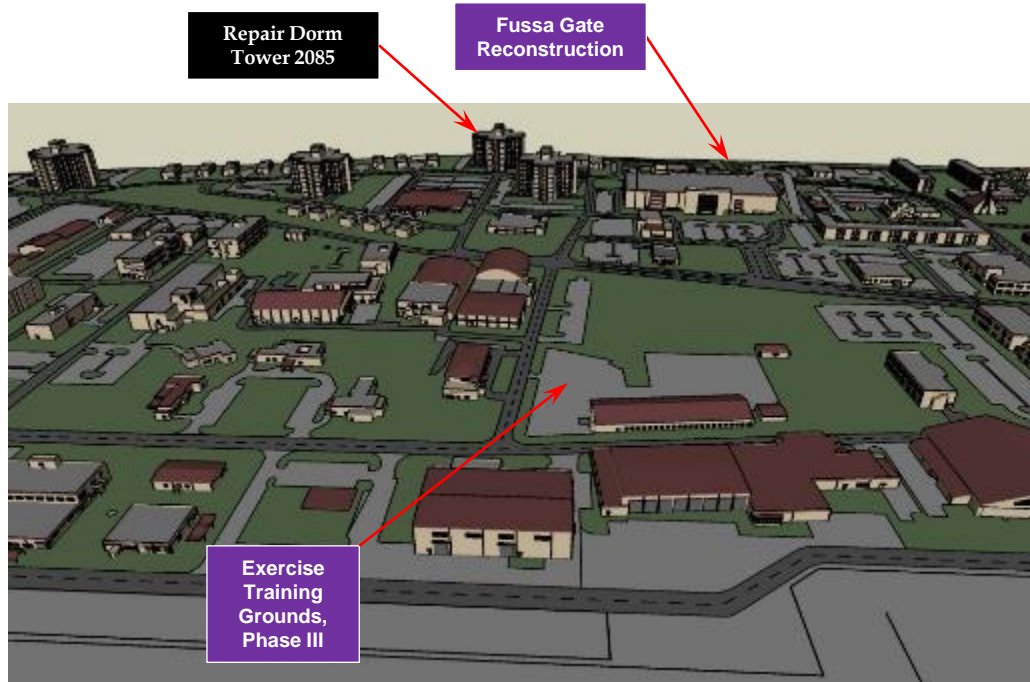
プロジェクト名	現況	予定
家族住宅改修工事第7期	工事中	工事中
寮118番修理	米会計24年度	短期
家族住宅改修工事第9期	設計 米会計24, 25, 26年度	中期
配水施設アップグレード	米会計25, 26, 27年度	中期

22

22



Central Main Base



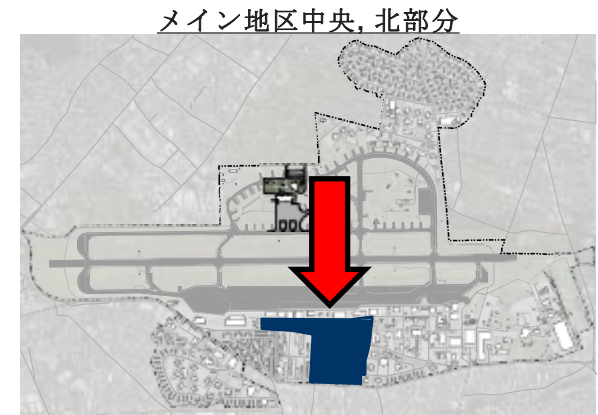
Color Legend

- Complete
- Under Construction
- 0-2 Years
- 2-5 Years
- 5+ Years

Project Title	Current Status	Timeline
Repair Dorm 2085	FY24	Short
Fussa Gate Reconstruction	In Planning	Mid
Exercise Training Grounds, Phase III	FY26	Long



管理地区中央



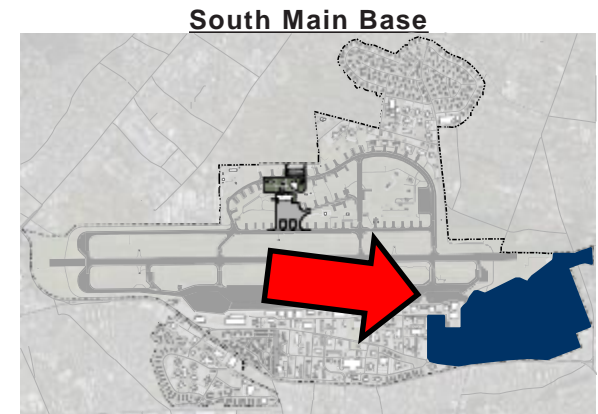
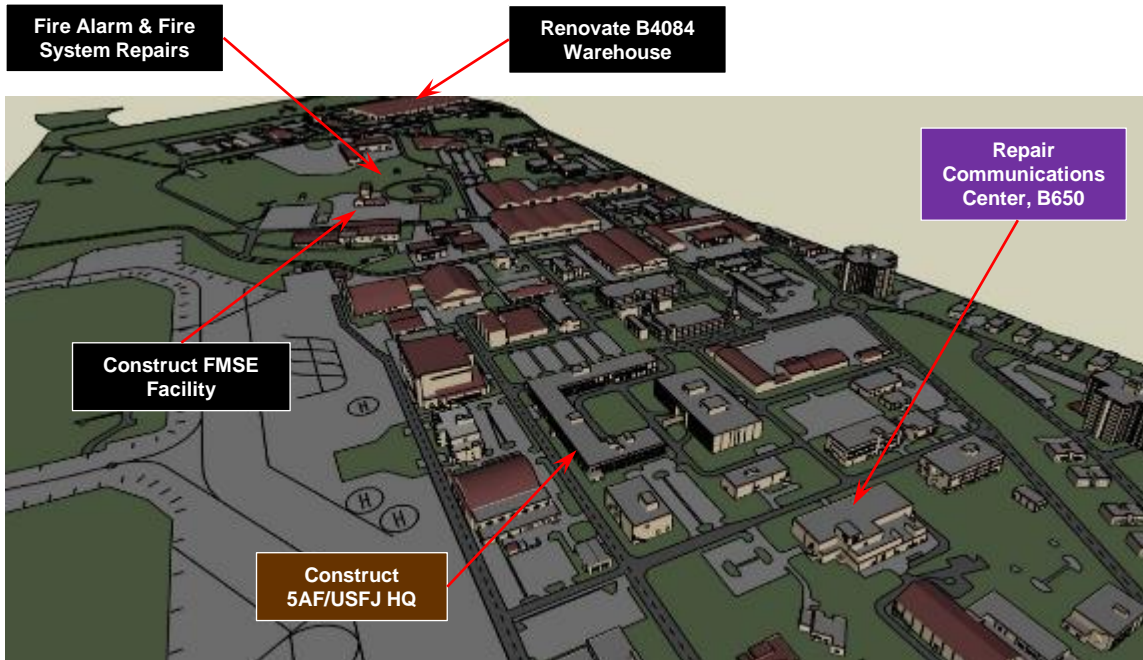
凡例

- 完了
- 工事中
- 0-2年
- 2-5年
- 5+年

プロジェクト名	現況	予定
寮2085番修理	米会計24年度	短期
福生ゲート改築	計画中	中期
運動・トレーニング場、第III期	米会計26年度	長期



South Main Base



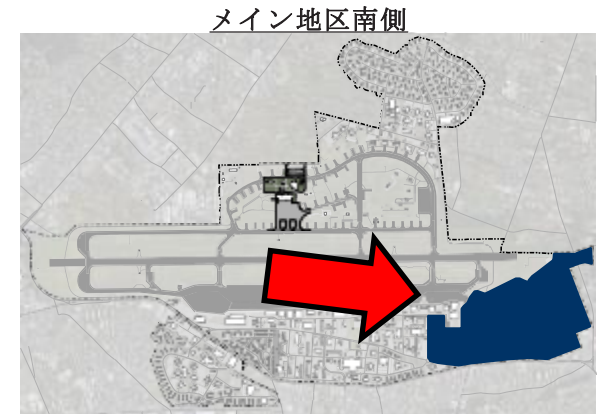
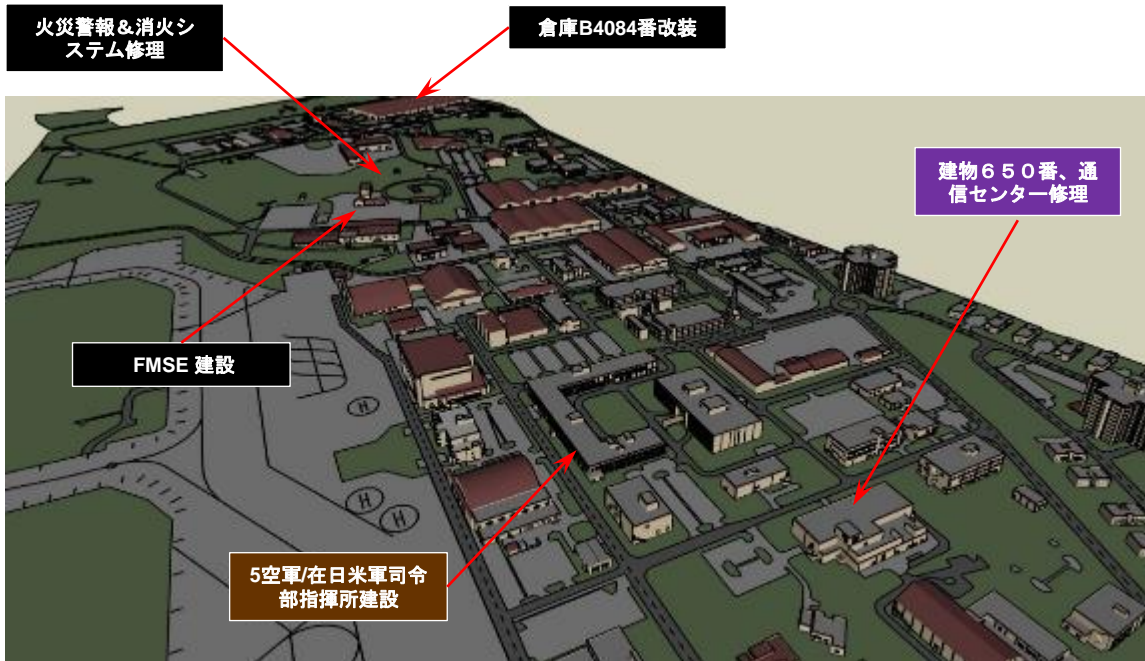
Color Legend

- Complete
- Under Construction
- 0-2 Years
- 2-5 Years
- 5+ Years

Project Title	Current Status	Timeline
Construct Fuels Mobility Support Facility (FMSE) Facility	FY23	Short
Fire Alarm & Fire Suppression System Repairs	Various	Short
Renovate B4084 Warehouse	FY23, 24	Short
Repair Communications Center, B650	FY25	Mid
Construct Command Post, 5AF, USFJ HQ	In Planning	Long



管理地区南



凡例

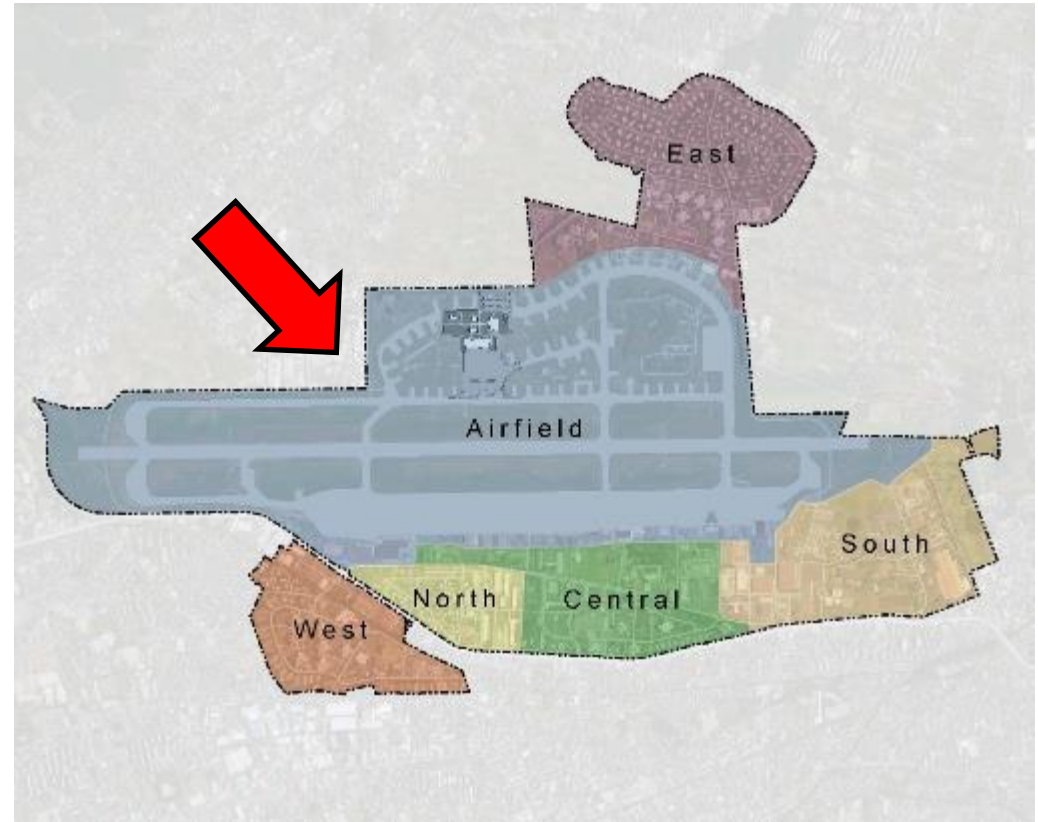
- 完了
- 工事中
- 0-2年
- 2-5年
- 5+年

プロジェクト名	現況	予定
移動式燃料タンク支援器材施設 (FMSE) 建設	米会計23年度	短期
火災警報および消火システム修理	複数会計年度	短期
倉庫 B4084番改修	米会計23,24年度	短期
建物650番、通信センター修理	米会計25年度	中期
第5空軍、在日米軍司令部、指揮所建設	計画中	長期



Major Airfield Initiatives/Programs

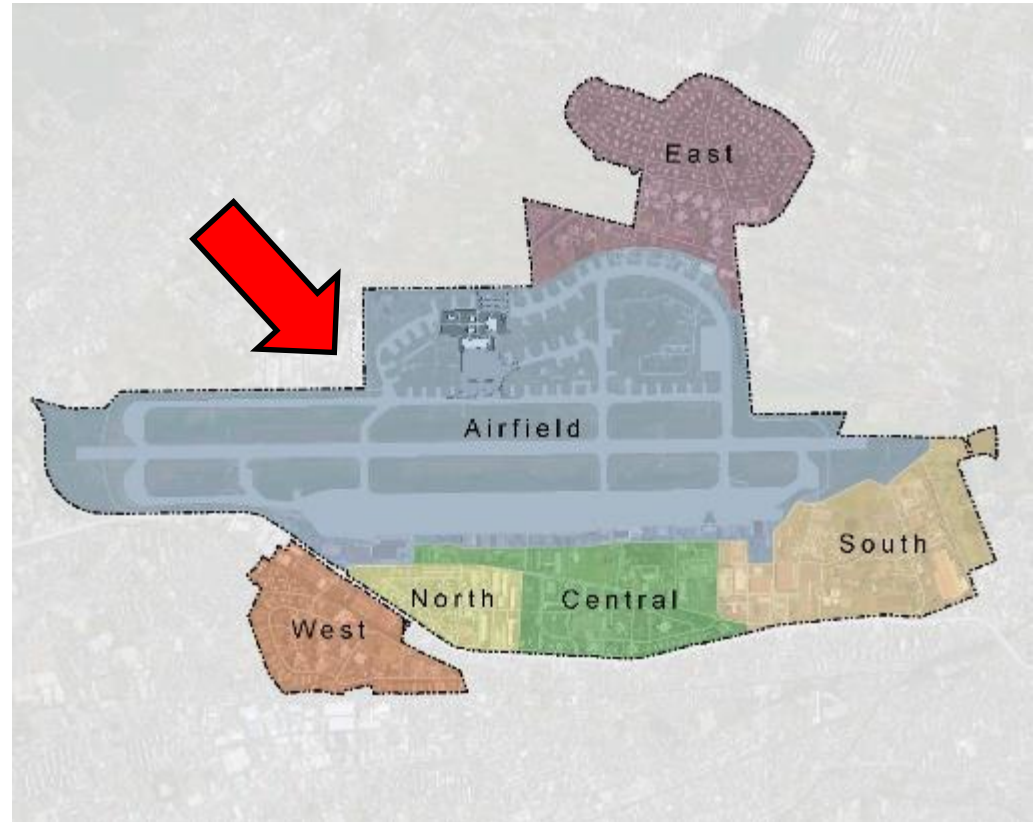
- AFFF Disposal & Foam Fire Suppression System Removal/Replacement
- Construct ADR Warehouse
- Construct Corrosion Control Hangar
- AFSOC Beddown
 - Construct 3 Bay Hangar and AMU
 - Construct Operations and Warehouse
- Construct CATM Facility
- C-130J ISO/FAB Facility
- Construct Jet Fuel Storage
- Repair Airfield Lighting System





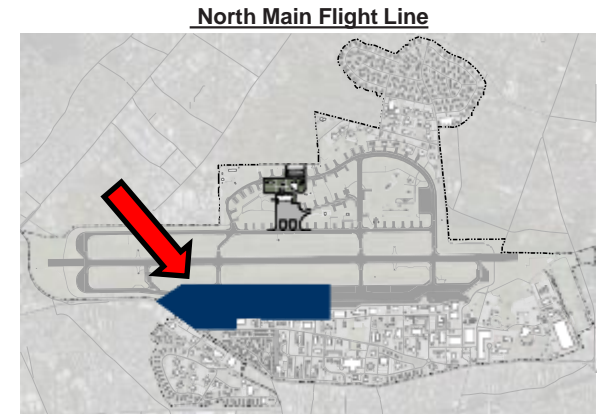
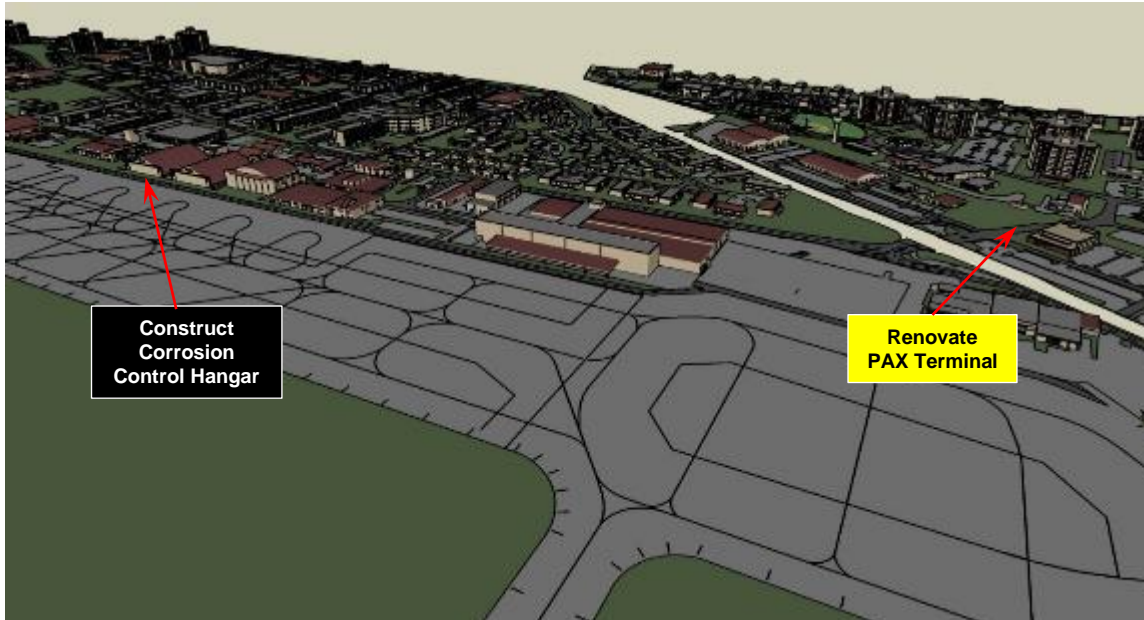
飛行場における大規模な取り組み/プログラム

- AFFF（水溶性フィルムフォーム）廃棄および泡消火剤を使用する消火システム撤去/置換
- 飛行場修復（ADR）倉庫建設
- 防食格納庫建設
- 米空軍特殊作戦コマンド（AFSOC）移転・展開
 - スリー・ベイ（3基一体型）格納庫および航空機整備ユニット（AMU）建設
 - 本部および倉庫建設
- CATM（戦闘訓練および維持）施設建設
- C-130J 定期点検/成形（FAB）施設
- ジェット燃料貯蔵施設建設
- 飛行場灯火システム修理





North Main Flight Line



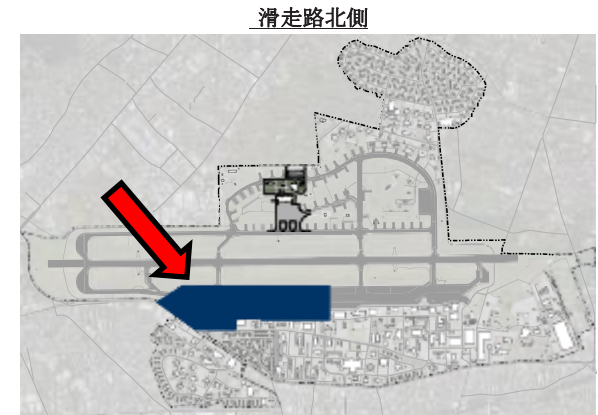
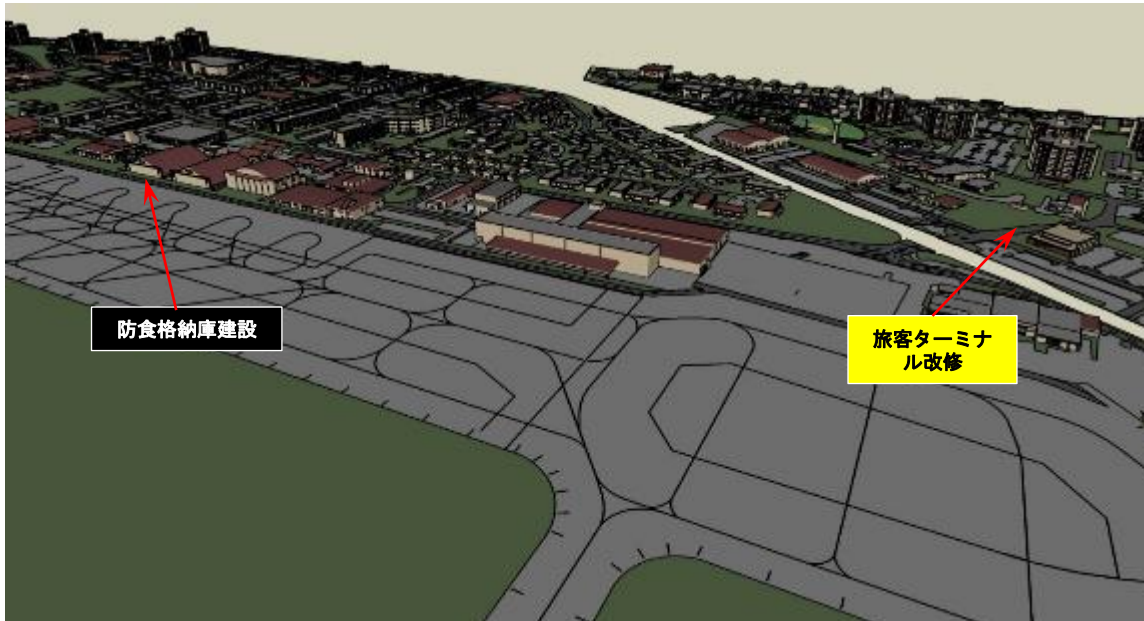
Color Legend

- Complete
- Under Construction
- 0-2 Years
- 2-5 Years
- 5+ Years

Project Title	Current Status	Timeline
Repair AMC Passenger Terminal (B80)	Complete	Complete
Construct Corrosion Control Hangar	FY24	Short



滑走路北



凡例

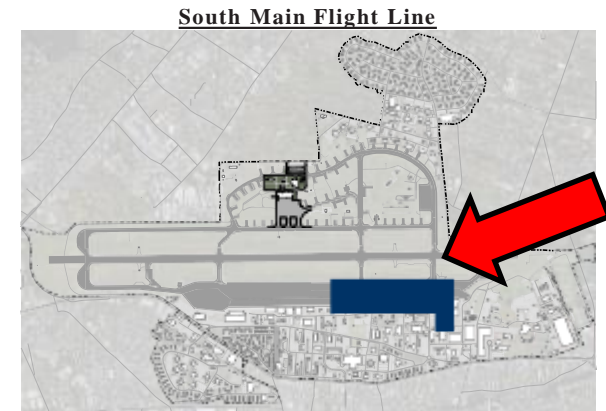
- 完了
- 工事中
- 0-2年
- 2-5年
- 5+年

プロジェクト名	現況	予定
旅客ターミナル改修 (建物80番)	完了	完了
防食格納庫建設	米会計24年度	短期



South Main Flight Line

Project Title	Current Status	Timeline
Construct C-130J ISO/Fab Facility	JFY23	Short
AFFF Disposal & Foam Fire Suppression Replacement	FY24, 25	Short/Mid



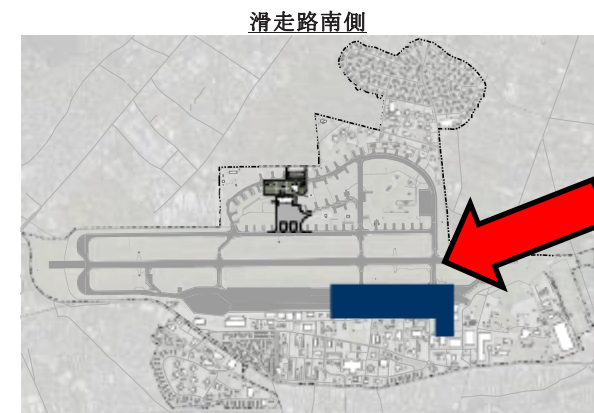
Color Legend

- Complete
- Under Construction
- 0-2 Years
- 2-5 Years
- 5+ Years



滑走路南

プロジェクト名	現況	予定
C-130J 定期点検/成形 (Fab) 施設建設	会計令和5年度	短期
AFFF 廃棄 & 泡消火剤置換	米会計24,25年度	短期/中期

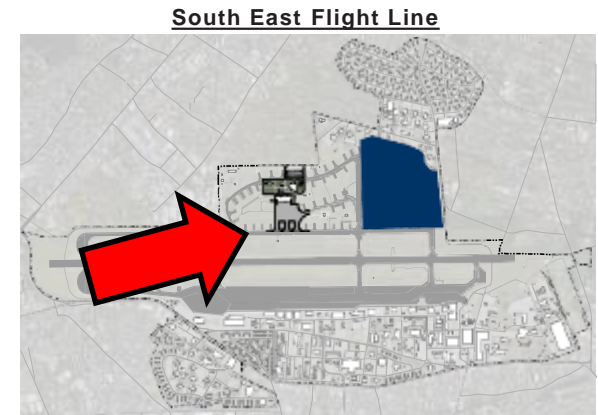
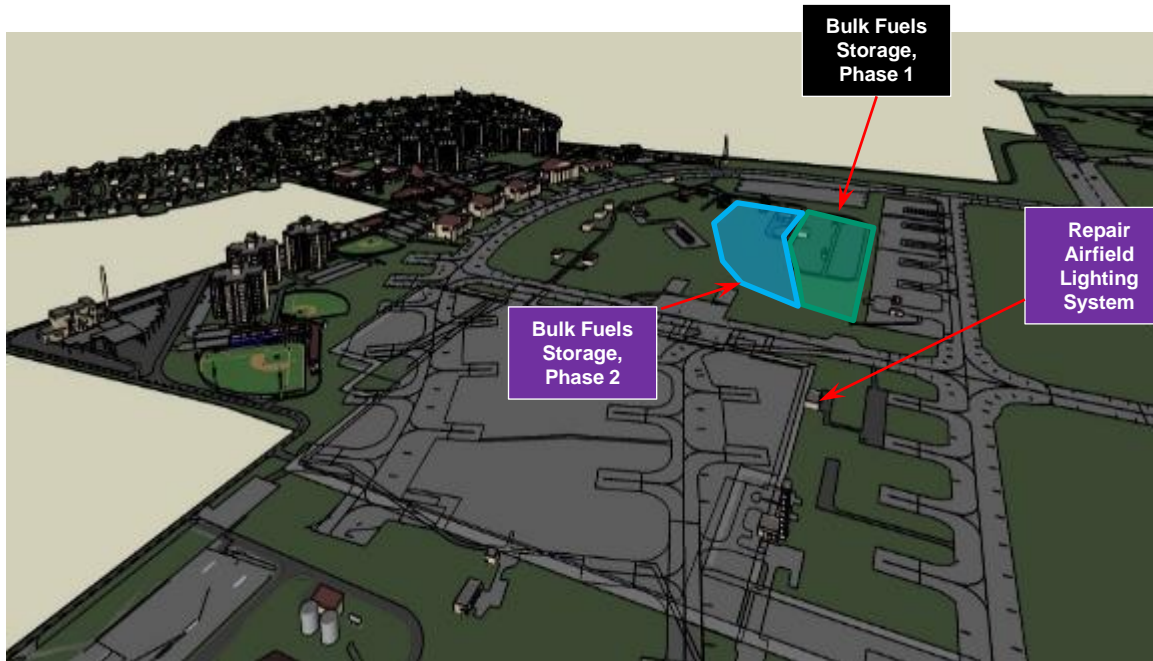


凡例

- 完了
- 工事中
- 0-2 年
- 2-5 年
- 5+ 年



South East Flight Line



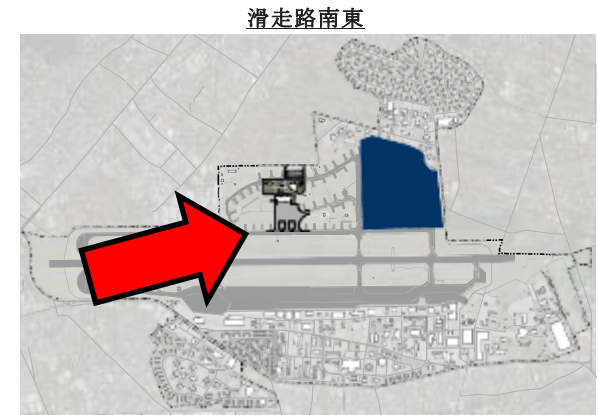
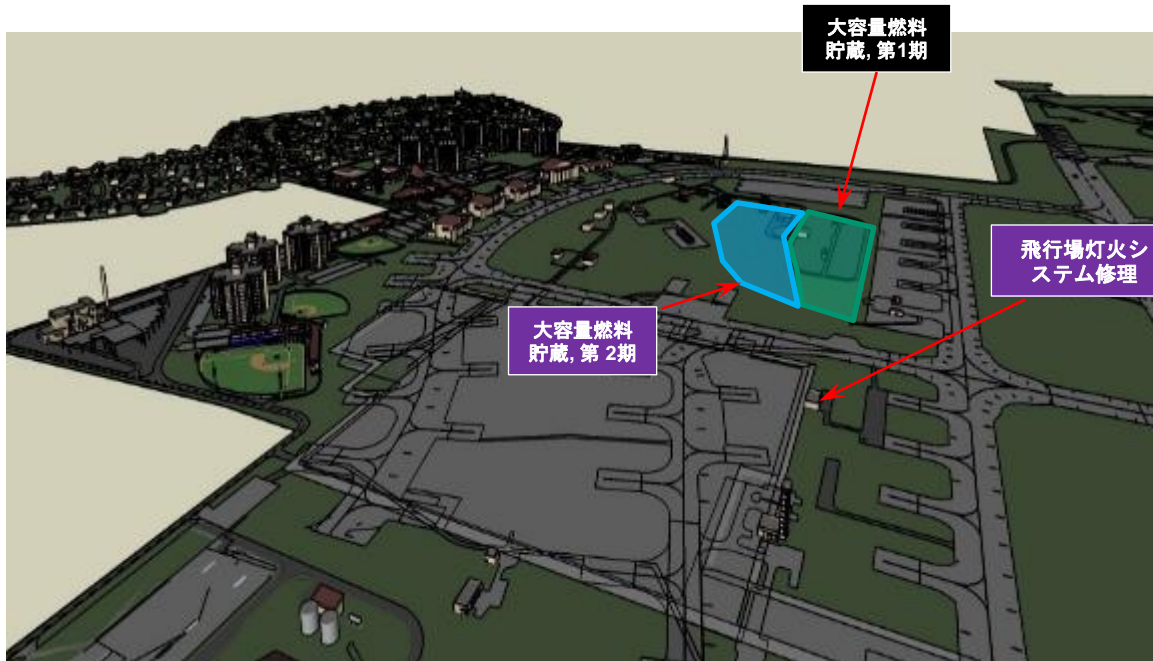
Color Legend

- Complete
- Under Construction
- 0-2 Years
- 2-5 Years
- 5+ Years

Project Title	Current Status	Timeline
Repair Airfield Lighting System	FY25, 26, 27	Mid
Construct Bulk Fuel Storage Tanks, Phase 1	Award FY23	Short
Construct Bulk Fuel Storage Tanks, Phase 2	FY26+	Mid



滑走路南東



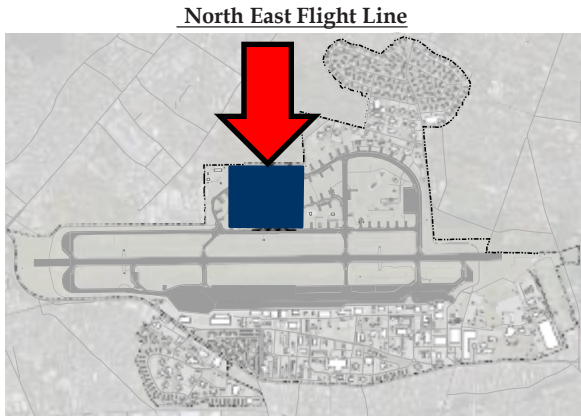
凡例

- 完了
- 工事中
- 0-2年
- 2-5年
- 5+年

プロジェクト名	現況	予定
飛行場灯火システム修理	米会計25, 26, 27年度	中期
大容量燃料貯蔵タンク建設, 第1期	米会計23年度に予算割り当て	短期
大容量燃料貯蔵タンク建設, 第2期	米会計26+年度	中期



353 SOW Beddown



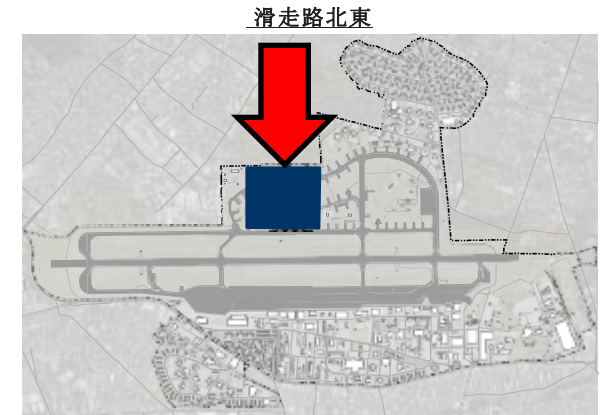
Color Legend

Complete	2-5 Years
Under Construction	5+ Years
0-2 Years	

Project Title	Current Status	Timeline
Airfield Apron and Site Infrastructure	Complete	Complete
Simulator Facility	In Progress	Under Construction
3-Bay Hangar & AMU	FY23 Award	Short
Operations and Warehouse Facilities	FY23 Award	Short



第353特殊作戦群移転・展開



凡例



プロジェクト名	現況	予定
航空機エプロンおよび同地のインフラ	完了	完了
シミュレーター施設	進行中	建設中
スリー・ベイ格納庫& 航空機整備ユニット	米会計23年度割り当て	短期
本部及び倉庫施設	米会計23年度割り当て	短期



Airfield Ops District – North



Project Title	Current Status	Timeline
Construct Combat Arms Training Maintenance (CATM) Facility	Award Pending	Under Construction Soon
Construct ADR Warehouse	Solicitation	Short

Color Legend





飛行場運用地区 - 北



プロジェクト名	現況	予定
戦闘訓練および維持(CATM) 施設建設	予算割り当て待ち	工事着工間近
飛行場修復 (ADR) 倉庫建設	提案	短期

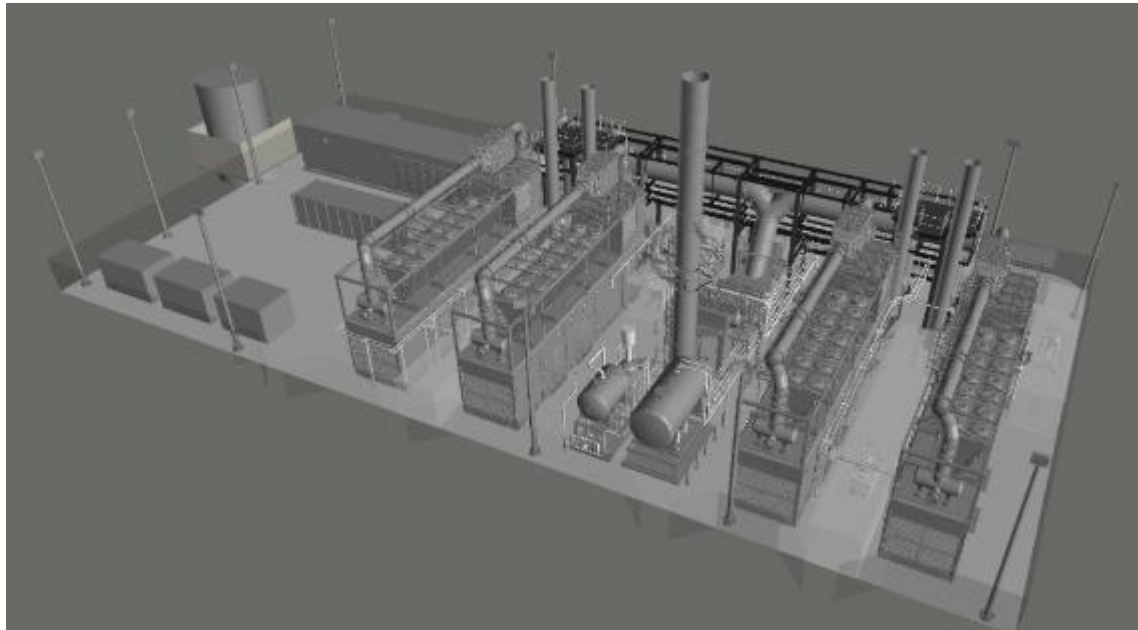
凡例

完了
工事中
0-2年
2-5年
5+年



Energy Savings Performance Contract

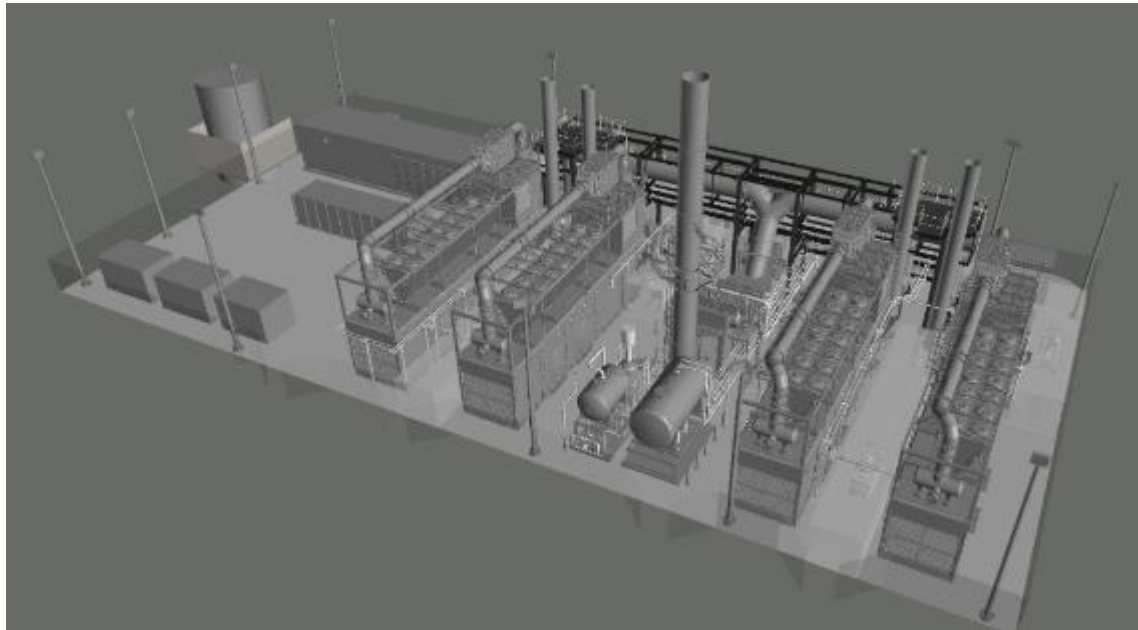
- Large base wide effort to reduce energy consumption and increase energy resiliency
- Includes construction of new Combined Heat & Power Plant
- Schneider Electric government prime contractor
- Construction began summer of 2020
- Construction will be complete Summer 2023





省エネ性能契約

- 基地全体における大規模なエネルギー消費削減およびエネルギーレジリエンス強化
- 新たな熱電併給プラント建設
- シュナイダーエレクトリック米政府主契約者
- 2020年夏、建設開始
- 2023年夏、建設完了予定





374 CONS Construction & Architect Engineer (AE) Contracts

- 374 CONS administers a \$990M 10-year Japan-wide Multiple Award Construction Contract (MACC)
 - All Yokota Facility and Infrastructure SRM projects are competed and awarded under this contract vehicle
 - MILCON & JFIP projects at Yokota are advertised through Japan Engineer District (USACE)
 - Army construction projects through Camp Zama DPW also utilize this contract

- 374 CONS administers a \$99M 10-year Japan-wide Multiple Award AE Contract
 - All Yokota Facility and Infrastructure designs are completed and awarded under this contract vehicle
 - Camp Zama DPW and 35 CONS (Misawa) also utilize this contract

- 374 CONS POCs for Yokota Construction (commercial #81-42-552-3014)
 - PKB Flight Chief: Mr. Bryson Jo (bryson.jo@us.af.mil)
 - PKB Construction Team Lead: Ms. Namiko Kaneko (namiko.kaneko.1.jp@us.af.mil)
 - PKB Construction Lead Buyer: Mr. Yuki Watabe (yuki.watabe.jp@us.af.mil)



第374 契約中隊および 建築エンジニア(AE) 契約

- 第374 契約中隊は、（金額にしておよそ9億9000万ドル）10年間にわたる日本全国の複数の受注者との数量未確定契約（MACC）を管理する
 - 横田の全施設およびインフラSRM（持続・復元・近代化）プロジェクトはこの契約のもとに競い、授与が決定される
 - 横田における米軍工事（MILCON）ならびに日本政府の予算による施設整備計画（JFIP）は、米陸軍工兵隊日本地区（JED, USACE）を通じて公募
 - キャンプ座間DPW（管理本部）による米陸軍の建設プロジェクトもこの契約を利用
- 第374 契約中隊は、（金額にしておよそ9900万ドル）10年間にわたる日本全国の数量未確定エンジニア・建築契約を管理する
 - 横田の全施設およびインフラの設計は、この契約プログラムのもとに完成し、契約を授与
 - キャンプ座間DPW ならびに第35 契約中隊（三沢）もこの契約を利用
- 横田基地第374 契約中隊建設課窓口（電話番号 81-42-552-3014）
 - PKB 小隊チーフ: Mr. Bryson Jo (bryson.jo@us.af.mil)
 - PKB 建設チームリード: Ms. Namiko Kaneko (namiko.kaneko.1.jp@us.af.mil)
 - PKB 建設 リードバイヤー: Mr. Yuki Watabe (yuki.watabe.jp@us.af.mil)



MACC On-Ramp Procedures

- **Currently there are 14 MACC contractors**
 - 4 contractors were on-ramped in FY21

- **On Ramp Procedures exist**
 - The Contracting Officer (CO) will periodically review the need for additional contractors and may reopen competition at any time during the contract term

 - The CO will advertise the reopening of the competition on the “Contract Opportunities” module of SAM.gov (<https://sam.gov/content/opportunities>)

 - The solicitation/award process will be generally the same as those used during the original solicitation

- **Contact 374 CONS POCS for Yokota Construction for more information or to express interest in future on-ramps opportunities**



数量未確定契約MACC 登録手順

- 現在14のMACC契約業者が存在
 - 4業者は、米会計21年度に登録
- 既存の登録手順
 - CO（契約担当官）は、契約業者を追加する必要があるか定期的にレビューを行い契約期間中のいつでも契約参入の再公募を行う可能性がある。
 - COは次の米国政府が運営する公式ウェブサイト“契約機会”に再公募を行う (<https://sam.gov/content/opportunities>)
 - 勧誘/契約授与のプロセスは、通常、最初の公募と同じ要領で行われる
- 横田基地の建設に関するより詳細な情報については、第374契約中隊担当まで連絡するか、今後の登録機会に応募をお願いします。



We Are Hiring!

- Engineering and Technical Job Positions Available
- Work for Government of Japan on Yokota Air Base
- Current & Future Projected Openings:
 - Electrical Engineer
 - Refrigeration & A/C Mechanic
 - Boiler Plant Operator
 - Fire Truck Drivers, Firefighters
 - Painters
 - Maintenance Inspector
 - Construction Inspector
 - Heavy Duty Equipment Operator
 - Mobile Industrial Equipment Operator
- Website: <https://job.rikunabi.com/2023/company/r161572081/>



現在雇用中!

- エンジニアおよび技術職募集中
- 横田基地で勤務してみませんか
- 現在および今後見込まれる募集職種:
 - 電気技師
 - 冷却施設& A/C 整備士
 - ボイラ設備技師
 - 消防車両運転手、消防隊員
 - 塗装工
 - 保守点検検査官
 - 建設検査官
 - 重機オペレータ
 - 可動工業装置オペレータ
- ウェブサイト: <https://job.rikunabi.com/2023/company/r161572081/>



QUESTIONS?



質疑応答